



REMOTE CONTROL TÉLÉCOMMANDE CONTROL REMOTO

060967A

Adjusting the sensor with a remote control:

In order to adjust the sensor with a remote control, you should hold the remote control straight in front of the sensor at a distance of about 4" (10 cm).

Choose the function you want to adjust by pressing once on one of the function buttons. After pressing once on a specific button, a quick flashing of the red light at the front of the sensor will occur. At this stage, you can change the adjustment by pressing the (+) or (-) buttons, every push will increase or decrease one level.

Réglage du capteur à l'aide d'une télécommande :

Pour régler le capteur à l'aide d'une télécommande, vous devez tenir la télécommande bien droite devant le capteur, à une distance d'environ 4 po (10 cm).

Choisissez la fonction à régler en appuyant sur l'une des touches de fonction. Lorsque vous appuyez sur une touche de fonction, le capteur rouge situé à l'avant du capteur clignote rapidement. Vous pouvez alors modifier le réglage en appuyant sur les touches (+) ou (-). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage augmente ou diminue d'un niveau.

Ajuste del sensor con el control remoto:

Para ajustar el sensor con el control remoto, debe mantener el mismo a una distancia de 4" (10 cm) inmediatamente delante del sensor. Elija la función que desea ajustar presionando una vez alguno de los botones de función. Después de presionar una vez el botón de una función específica, destellará rápidamente la luz roja en el frente del sensor. En ese momento puede cambiar el ajuste presionando los botones (+) y (-); cada accionamiento aumentará o disminuirá un nivel.



The following settings can be adjusted and functions can be performed:

Les arrangements suivants peuvent être ajustés et des fonctions peuvent être remplies :

Los ajustes siguientes pueden ser ajustados y las funciones pueden ser realizadas:

FAUCETS/ROBINETS/LAVABOS

DETECTION RANGE / DISTANCE DE DÉTECTION DU CAPTEUR / RANGO DE DETECCIÓN



The detection range refers to the greatest distance an object can be located to activate the system. Press the range button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the detection range and (-) to reduce it.

La distance de détection du capteur se reporte à la plus grande distance où on peut placer un objet avant qu'il puisse activer le système. Appuyez sur le bouton de distance. Attendez jusqu'au moment où vous pouvez percevoir le clignotement rapide du témoin rouge dans l'œil du capteur. Appuyez ensuite sur (+) pour augmenter la distance de détection et sur (-) pour la réduire.

El rango de detección se refiere a la máxima distancia a la que puede estar un objeto para activar el sistema. Presione el botón de rango. Espere hasta que se produzca un destello rápido de la luz roja en el sensor. Luego presione (+) para incrementar el rango de detección y (-) para disminuirlo.

SECURITY TIME / DÉLAI DE SÉCURITÉ / TIEMPO DE SEGURIDAD



The Security time prevents the continuous flow of water due to reflection or vandalism. By default, if the sensor is covered for more than 90 seconds, the water flow will shut off automatically. To resume regular operation, any obstruction must be removed. Press the ≈ button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the security time (maximum 90 seconds) and (-) to reduce it (minimum 30 seconds).

Le délai de sécurité empêche le débit continu d'eau causé par une réflexion ou par du vandalisme. Par défaut pour les robinets; si le capteur est couvert pendant plus de 90 secondes, l'écoulement de l'eau se désactivera automatiquement. Pour retourner au fonctionnement normal, retirez toute obstruction. Appuyez sur le bouton ≈. Attendez jusqu'au moment où vous pouvez percevoir le clignotement rapide du témoin rouge dans l'œil du capteur. Appuyez ensuite sur (+) pour augmenter le délai de sécurité (maximum 90 secondes) et sur (-) pour le réduire (minimum 30 secondes).

El tiempo de seguridad evita el flujo continuo de agua debido a los reflejos o al vandalismo. Por defecto, si se cubre el sensor por más de 90 segundos en los grifos, el agua dejará de fluir automáticamente. Para reanudar el funcionamiento normal, deberá removerse toda obstrucción. Presione el botón ≈. Espere hasta que se produzca un destello rápido de la luz roja en el sensor. Luego presione (+) para incrementar el tiempo de seguridad (máximo 90 segundos) y (-) para disminuirlo (mínimo 30 segundos).

DELAY OUT TIME / EFFET À RETARDEMENT / TIEMPO DE RETARDO



This button allows modifying the water flow time after the user removes his hands from the faucet. A delay out time close to 0 will save more water. An increased delay out time will make the user's experience more comfortable.

Ce bouton permet la modification du débit d'eau après que l'utilisateur enlève ses mains du robinet. Un effet à retardement plus près de 0 économisera plus d'eau. Une augmentation de l'effet à retardement donnera une expérience plus à l'aise à l'utilisateur.

Este botón permite modificar el tiempo en que fluirá el agua después de que el usuario remueva sus manos del lavabo. Un tiempo de retardo cercano a 0 ahorrará más agua. Un tiempo de retardo más grande hará más confortable la experiencia del usuario.

FAUCETS/ROBINETS/LAVABOS (cont'd)

TEMPORARY OFF FUNCTION / FONCTION D'ARRÊT TEMPORAIRE / FUNCIÓN DE DESACTIVACIÓN TEMPORARIA



This function is ideal to perform any kind of activity in front of the sensor without operating the system (i.e. cleaning). Faucets will remain shut for one minute when this button is pressed once. To cancel this function and to return to normal operation, press the On/Off button again or wait one or two minutes depending on the product.

Cette fonction est idéale pour accomplir toutes sortes d'activités devant le capteur sans avoir à activer le système (par ex., le nettoyage). Les robinets demeureront fermés pendant une minute après que vous appuyez sur ce bouton une fois. Pour annuler cette fonction et pour retourner au fonctionnement normal; appuyez sur le bouton marche-arrêt ou attendez une ou deux minutes selon le produit.

Esta función es ideal para realizar cualquier tipo de actividad delante del sensor sin hacer funcionar el sistema (por ejemplo la limpieza). Los grifos permanecerán cerrados durante un minuto al presionar este botón una vez. Para cancelar esta función y volver al modo de funcionamiento normal, presione nuevamente el botón de encendido/apagado o espere uno o dos minutos, dependiendo del producto.

RESET BUTTON / BOUTON REMISE À ZÉRO / BOTÓN DE REINICIO



This function allows the sensor to return to the original factory preset settings. If required, press the Reset button and without releasing it, press the (+) button once.

Cette fonction permet au capteur de retourner aux réglages originaux pré-réglés en usine. Au besoin, appuyez sur le bouton de remise à zéro et sans le relâcher appuyez sur le bouton (+) une seule fois.

Esta función permite que el sensor vuelva a los ajustes iniciales de fábrica. Si lo requiere, presione el botón de reinicio y sin soltarlo, presione el botón (+) una vez.

FLUSHOMETERS/SOUPAPE DE CHASSES/FLUXÓMETROS

DETECTION RANGE / DISTANCE DE DÉTECTION DU CAPTEUR / RANGO DE DETECCIÓN



The detection range refers to the greatest distance an object can be located to activate the system. Press the range button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the detection range and (-) to reduce it.

La distance de détection du capteur se reporte à la plus grande distance où on peut placer un objet avant qu'il puisse activer le système. Appuyez sur le bouton de distance. Attendez jusqu'au moment où vous pouvez percevoir le clignotement rapide du témoin rouge dans l'oeil du capteur. Appuyez ensuite sur (+) pour augmenter la distance de détection et sur (-) pour la réduire.

El rango de detección se refiere a la máxima distancia a la que puede estar un objeto para activar el sistema. Presione el botón de rango.

Espere hasta que se produzca un destello rápido de la luz roja en el sensor. Luego presione (+) para incrementar el rango de detección y (-) para disminuirlo.

URINAL FLOW TIME / DURÉE DE TEMPS DU DÉBIT D'URINOIR / TIEMPO DE DESCARGA DE MINITORIO



When using the remote to adjust the flush time, do not exceed the local codes and regulations for flush volume.

Lorsque la télécommande est utilisée pour ajuster la durée de chasse, la consommation d'eau doit respecter les codes et les réglementations locaux.

Al usar el control remoto para ajustar el tiempo de la descarga, no exceda las normas y regulaciones locales acerca de la cantidad de agua.

Press the ~ button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the flow time and (-) to reduce it.

Appuyez sur le bouton ~. Attendez jusqu'au moment où vous pouvez percevoir le clignotement rapide du témoin rouge dans l'oeil du capteur.

Appuyez ensuite sur (+) pour augmenter la durée de temps du débit et sur (-) pour la réduire.

Presione el botón ~. Espere hasta que se produzca un destello rápido de la luz roja en el sensor. Luego presione (+) para incrementar el tiempo de descarga y (-) para disminuirlo.

DELAY IN TIME / DÉLAI DANS LA DURÉE DE TEMPS / TIEMPO DE RETARDO DE ENTRADA



It is recommended to change the delay in time for flushometers for urinals. Due to the delay in setting, the sensor will only activate the system if the user is detected for the preset amount of seconds. If required, the delay in time can be modified as follows: Press the IN button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the delay in time and (-) to reduce it.

Nous recommandons de ne modifier la durée de temps que pour les soupape de chasses d'urinoirs. Cependant à cause de délai de temps dans le réglage, le capteur n'activera le système que s'il détecte la présence de l'utilisateur pendant le montant de secondes pré-réglées. Au besoin, la durée de temps du débit peut être modifiée comme il suit :

Appuyez sur le bouton IN. Attendez jusqu'au moment où vous pouvez percevoir le clignotement rapide du témoin rouge dans l'oeil du capteur.

Appuyez ensuite sur (+) pour augmenter la durée de temps et sur (-) pour la réduire.

Le recomendamos cambiar el tiempo de retardo de entrada en fluxómetros de mingitorios. Debido al ajuste del retardo de entrada, el sensor activará el sistema únicamente cuando se detecte al usuario durante la cantidad de segundos programados. Si es necesario, el tiempo de retardo de entrada se puede modificar de la siguiente forma:

Presione el botón IN. Espere hasta que se produzca un destello rápido de la luz roja en el sensor. Luego presione (+) para incrementar el tiempo de retardo y (-) para disminuirlo.

FLUSHOMETERS/SOUPAPE DE CHASSES/FLUXÓMETROS (cont'd)

24 HOUR FLUSH / CHASSE D'EAU À TOUTES LES 24 HEURES / DESCARGA CADA 24 HORAS



This function is used to flush urinal once every 24 hours. It also helps to prevent pipes from freezing, keeping the water moving through the pipes every 24 hours. To activate the hygiene flush, press the clock button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to activate the hygiene flush or (-) to deactivate it.

Cette fonction est utilisée pour rincer l'urinoir une fois toutes les 24 heures. Cette fonction aide à empêcher la tuyauterie de geler en gardant l'eau en mouvement à travers les tuyaux toutes les 24 heures. Pour activer la chasse d'eau hygiénique, appuyez sur le bouton d'horloge. Attendez jusqu'au moment où vous pouvez percevoir le clignotement rapide du témoin rouge dans l'œil du capteur. Appuyez ensuite sur (+) pour activer la chasse d'eau hygiénique ou sur (-) pour la désactiver.

Esta función es utilizado para limpiar el orinal con un chorro de agua una vez cada 24 horas. También ayuda a evitar que las cañerías se congelen, manteniendo el agua en movimiento por los caños cada 24 horas. Para activar la descarga higiénica, presione el botón del reloj. Espere hasta que se produzca un destello rápido de la luz roja en el sensor. Luego presione (+) para activar la descarga higiénica y (-) para desactivarla.

TEMPORARY OFF FUNCTION / FONCTION D'ARRÊT TEMPORAIRE / FUNCIÓN DE DESACTIVACIÓN TEMPORARIA



This function is ideal to perform any kind of activity in front of the sensor without operating the system (i.e. cleaning). Flushometers will remain shut for one minute when this button is pressed once. To cancel this function and to return to normal operation, press the On/Off button again or wait for function to time out.

Cette fonction est idéale pour accomplir toutes sortes d'activités devant le capteur sans avoir à activer le système (par ex., le nettoyage). Les soupape de chasses demeurent fermés pendant une minute après que vous appuyez sur ce bouton une fois. Pour annuler cette fonction et pour retourner au fonctionnement normal; appuyez sur le bouton marche-arrêt ou attendez pour que la fonction chronomètre dehors

Esta función es ideal para realizar cualquier tipo de actividad delante del sensor sin hacer funcionar el sistema (por ejemplo la limpieza). Los fluxómetros permanecerán cerrados durante un minuto al presionar este botón una vez. para cancelar esta función y volver al modo de funcionamiento normal, presione nuevamente el botón de encendido/apagado o espere para que función mida el tiempo hacia fuera.

RESET BUTTON / BOUTON REMISE À ZÉRO / BOTÓN DE REINICIO



This function allows the sensor to return to the original factory preset settings. If required, press the Reset button and without releasing it, press the (+) button once.

Cette fonction permet au capteur de retourner aux réglages originaux pré-réglés en usine. Au besoin, appuyez sur le bouton de remise à zéro et sans le relâcher appuyez sur le bouton (+) une seule fois.

Esta función permite que el sensor vuelva a los ajustes iniciales de fábrica. Si lo requiere, presione el botón de reinicio y sin soltarlo, presione el botón (+) una vez.

Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (including electronic parts other than batteries) and finishes of this Delta® Commercial product are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries. Special terms and conditions may apply for specific models. Please refer to the Model Specification Sheet for more details.

What We Will Do

Masco Canada Limited will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Masco Canada Limited may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Masco Canada Limited shall not be liable for any damage to the commercial product resulting from reasonable wear and tear, misuse, abuse, neglect, changing building conditions (such as voltage spikes), aggressive waters for sterilization, gray water (recycled or repurposed water for toilet usage), improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions, and any other exclusions set forth in the Maintenance and Installation manual for the particular product. Masco Canada Limited recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service Or Replacement Parts

A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling or writing as follows:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Delta® Commercial products covered under this warranty include: Delta Commercial TECK® series, Delta Commercial HDF® series, Delta Commercial DEMD™ series and AD™ series. This warranty applies only to Delta® Commercial products installed in the United States of America and Canada.

Limitation on Duration of Implied Warranties.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.**

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages.

Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. **TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. MASCO CANADA LIMITED SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE COMMERCIAL PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, CHANGING BUILDING CONDITIONS (SUCH AS VOLTAGE SPIKES), AGGRESSIVE WATERS FOR STERILIZATION, GRAY WATER (RECYCLED OR REPURPOSED WATER FOR TOILET USAGE), IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS, AND ANY OTHER EXCLUSIONS SET FORTH IN THE MAINTENANCE AND INSTRUCTION MANUAL FOR THE PARTICULAR PRODUCT.** Note to residents of the State of New Jersey: The provisions of this document are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Masco Canada Limited's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please call, mail or email us as provided above.

© 2023 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277** (Canada) or **1-877-509-2680** (U.S.A.)

Garantie limitée sur les robinets commerciaux de Delta^{MD}

Pièces et fini

Toutes les pièces (y compris les pièces électroniques autres que les piles) et les finis de ce produit commercial Delta^{MD} sont garantis à l'acheteur initial contre tout défaut de matériel et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur en installation, etc.). Aucune garantie n'est consentie sur les piles. Des termes et conditions spéciaux peuvent s'appliquer sur des modèles spécifiques. Veuillez vous reporter aux feuilles de spécifications des modèles pour obtenir plus de détails.

Ce que nous ferons

Masco Canada Limitée va réparer ou remplacer, sans frais, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présenterait un vice de matériau et/ou de main-d'œuvre sous des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service. Si l'option de réparation ou de remplacement n'est pas praticable, Masco Canada Limitée peut décider de rembourser le prix d'achat, en échange du retour du produit. **Ce sont vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert

Tous les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour réparer, remplacer, installer ou enlever ce produit ne sont pas couverts par cette garantie. Masco Canada Limitée ne peut pas être tenue responsable de quelque dommage au produit commercial résultant d'une usure et détérioration raisonnables, d'un mauvais usage, abus, négligence, changement dans les conditions de l'immeuble (comme des pointes de tension), des eaux agressives pour la stérilisation, des eaux grises (de l'eau recyclée ou recueillie pour utilisation dans la toilette), un entretien, une réparation ou une installation inadéquate ou réalisée de manière incorrecte, y compris un manquement à suivre les instructions d'entretien et de nettoyage pertinentes, et toute autre exclusion décrite dans le manuel d'installation et d'entretien pour ce produit en particulier. Masco Canada Limitée recommande d'utiliser les services d'un plombier professionnel pour toute installation et réparation. Nous vous recommandons aussi d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta^{MD} originales.

Ce que vous devez faire pour obtenir un service sous garantie ou des pièces de rechange

Votre réclamation sous garantie peut être faite et des pièces de rechange peuvent être obtenues, en appelant ou en écrivant comme suit :

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

Au Canada :

Masco Canada Limitée
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://fr.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Les produits commerciaux Delta^{MD} couverts sous cette garantie incluent : Les produits des Séries Delta Commercial TECK^{MD}, des Séries Delta Commercial HDF^{MD}, des Séries Delta Commercial DEMD^{MC} et des Séries AD^{MC}. Cette garantie s'applique uniquement aux produits commerciaux Delta^{MD} installés aux États-Unis d'Amérique et au Canada.

Limitation de durée des garanties implicites

Veuillez noter que certains états ou certaines provinces (y compris le Québec) ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessous peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU LA DURÉE DE CETTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.**

Limitation des dommages spéciaux, consécutifs ou indirects

Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de limiter de la durée des garanties implicites, ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. **DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET MASCO CANADA LIMITÉE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU DÉMONTÉ CE PRODUIT), QU'ILS SURVIENNENT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT, OU AUTRE. MASCO CANADA LIMITÉE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES AU PRODUIT COMMERCIAL RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE ET RAISONNABLE, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE, LE CHANGEMENT DES CONDITIONS DE CONSTRUCTION (COMME DES POINTES DE TENSION), LES EAUX AGRESSIVES POUR LA STÉRILISATION, L'EAU GRISE (EAU RECYCLÉE OU RÉOBTENUE POUR L'USAGE DANS LA TOILETTE), OU UNE MAUVAISE INSTALLATION, UN MAUVAIS ENTRETIEN OU UNE MAUVAISE RÉPARATION, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DE SOINS ET DE NETTOYAGE ET TOUT AUTRE EXCLUSION PRÉVUE DANS LE MANUEL D'ENTRETIEN ET D'INSTRUCTIONS POUR LE PRODUIT PARTICULIER.** Avis aux résidents de l'état du New Jersey : Les dispositions du présent document sont censées s'appliquer dans la pleine mesure permise par les lois de l'état du New Jersey.

Droits additionnels

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Ceci est la garantie exclusive par écrit de Masco Canada Limitée, et cette garantie n'est pas transférable.

Pour toute question ou tout problème concernant notre garantie, veuillez nous appeler, nous écrire ou nous transmettre un courriel, aux coordonnées fournies ci-dessus.

© 2023 Masco Canada Ltd.

255068, Rev H

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le service technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada) ou **1-877-509-2680** (U.S.A.)

Garantía limitada de los grifos comerciales de Delta®

Partes y acabado

Se garantiza al comprador original que todas las piezas (incluidas las piezas electrónicas que no sean baterías) y acabados de este producto Delta® Commercial no presentan defectos de materiales y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Las baterías no cuentan con ninguna garantía. Ciertos modelos específicos pueden estar sujetos a términos y condiciones especiales. Consulte la Hoja de especificaciones del modelo por más detalles.

Lo que haremos

Masco Canada Limited reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período correspondiente de la garantía (tal como se describe arriba), toda parte o acabado que presente defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normales. Si se justifica la reparación o el reemplazo, Masco Canada Limited puede decidir devolverle el importe de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus únicas opciones.**

Lo que no está cubierto

Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o remover este producto no está cubierto por esta garantía. Masco Canada Limited no será responsable por ningún daño al producto comercial causado por desgaste normal, uso inadecuado, abuso, negligencia, cambios en las condiciones del lugar (como picos de voltaje), agua de esterilización agresiva, aguas grises (agua reciclada para usar en los baños), instalación, mantenimiento o reparaciones inapropiadas o incorrectas, incluyendo la falta de cuidado y limpieza que figuran en las instrucciones y cualquier otra exclusión indicada en el manual de mantenimiento e instalación para este producto en particular. Masco Canada Limited recomienda usar un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos usar solamente partes de reemplazo genuinas de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener servicio de garantía o partes de reemplazo

Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener partes de reemplazo llamando o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
<https://es.deltafaucet.com/commercial/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario N5P 4L1
<https://www.deltafaucet.ca/commercial/contact-us>

Los productos comerciales Delta® cubiertos bajo esta garantía incluyen: La serie comercial TECK® de Delta, la serie comercial HDF® de Delta, la serie comercial DEMD™ y la serie de AD™. Esta garantía cubre solamente los productos comerciales Delta® instalados en los Estados Unidos de América y Canadá.

Limitación de la duración de las garantías implícitas

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO ESTATUTARIO O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA MÁS CORTA.**

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes

Por favor, tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluyendo a Quebec) no permiten la exclusión o limitaciones de daños especiales, incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no sean pertinentes a usted. **EN EL MÁXIMO GRADO EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y LA EMPRESA DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL (INCLUYENDO CARGOS LABORALES PARA REPARAR, INSTALAR O DESINSTALAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SE GENERE POR EL QUEBRANTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL QUEBRANTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. MASCO CANADA LIMITED NO SE RESPONSABILIZA POR NINGÚN DAÑO DEL PRODUCTO COMERCIAL DEBIDO A DESGASTE Y DETERIORO RAZONABLES, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, CAMBIO DE LAS CONDICIONES DEL EDIFICIO (TALES COMO PICOS DE TENSIÓN) AGUAS AGRESIVAS PARA ESTERILIZACIÓN, AGUA GRIS (RECICLADA O AGUA PARA USO EN SANITARIOS), INSTALACIÓN, REPARACIÓN O MANTENIMIENTO REALIZADOS DE FORMA INAPROPIADA O INCORRECTA, INCLUYENDO LA OMISIÓN DEL SEGUIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES APLICABLES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA Y CUALQUIER OTRA EXCLUSIÓN ESTABLECIDA EN EL MANUAL DE MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARTICULAR.** Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: las disposiciones de este documento están concebidas para aplicarse hasta el máximo grado en que lo permitan las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Masco Canada Limited y no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o duda con respecto a nuestra garantía, llámenos, escríbanos o envíenos un correo electrónico como se indica más arriba

© 2023 Masco Canada Ltd.